

24/2-962 15.03.13

124

СЕКРЕТАРИАТ

... 20-500

МЕСЯЧНЫЙ ОТЧЕТ

О работе отделения по контролю международной корреспонденции отдела "В" НКГБ Украинской С С Р -

За ЯНВАРЬ месяц 1946 года.

1. Всего обработано документов -	138.678
в том числе: а/входящих	73.860
б/исходящих	64.818
На иностранных языках:	
а/английском	1.692
б/польском	65.880
в/французском	172
г/немецком	6.146
д/венгерском	4.216
е/румынском	1.215
ж/чешском	1.314
з/словацком	538
Кроме этого обработано:	
на русском и украинском	45.215
на еврейском	12.828

2. Направлено в другие органы НКГБ для обработки:

=====
 № №: На каком языке : Куда : количество
 п.п.: : :
 =====

1. На нечитаемых языках	Г.Москва	273
3. Количество документов с изъятими текстами -		
а/ входящих		нет
б/ исходящих		нет
4. Количество документов подтвержденных "К" -		
а/ входящих		4.121
б/ исходящих		16.708
Из них по внешнему оформлению -		5.658
5. Сделано выписок из документов -		
а/из входящих		220
б/из исходящих		1009
6. Количество сделанных переводов		309
7. Взято на картотечный учет лиц переписывающихся с заграницей -		
а/первичных		5.648
б/повторных		4.378
8. Отправлено документов и меморандумов в местные органы НКГБ для оперативного использования -		1.423
9. Задержано документов подозрительных на тайнопись -		260
10. Обнаружено тайнописей		нет
11. Отмечено писем представляющих оперативный интерес:		

а/ ПО ИСХОДЯЩЕЙ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ:

1/ Антисоветские анонимки	нет
2/ Документы с а/с сообщениями	20
3/ Документы подозрительные по содержанию:	
а/шифрованные и кодированные	10
б/подозрительные на условность	93

4/ Документы разглашающие государственную и военную тайну	3
5/ Документы адресованные в Международный и Красный Крест с запросами о военнопленных и интернированных -	35
6/ Заявления и восстановление связей с лицами проживавшими за границей -	300
7/ Письма исходящие от:	
а/ родственников белэмигрантов	-
б/ спецпереселенцев	118
в/ сионистского характера	-
г/ иноподданных	1
д/ филателистов	4
8/ С просьбами о высылке виз и содействии о въезде за границу -	1195
9/ С сообщениями об арестах, проведенных органами НКВД, КВД и прокуратурой	214
10/ С жалобами на экономические условия и просьбами об оказании материальной помощи адресованные:	
а/ родственникам и знакомым	6300
б/ в благотворительные общества	28
11/ Сообщения упаднического и панического характера	86
12/ Документы адресованные лицам выехавшим в Германию и др. страны -	1000
13/ Документы, следуемые в адреса военнопленных -	91
14/ Документы от репатрированных	774
15/ Документы, исходящие от интернированных	533
16/ От военнопленных	238
17/ Разные вопросы	7

б/ ПО ВХОДЯЩЕЙ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ:

1/ Антисоветские анонимки	нет
2/ Документы а/с содержания	нет
3/ Документы подозрительные по содержанию:	
а/ шифрованные и кодированные	5
б/ подозрительные на условность	89

4/ Документы с различного рода религиозно - пропагандистскими вложениями -	31
5/ Ст. советских военнопленных и интернированных	1601
6/ Завязывание и восстановление связей, наведение справок о лицах, проживающих в Советском Союзе	1109
7/ Документы, исходящие от:	
а/ сионистов	1
б/ белоэмигрантов	5
в/ филателистов	25
8/ Запросы из-за границы о лицах репрессированных органами НКВД, НКВД и прокуратурой	17
9/ Документы с восхвалением капиталистического строя, несущие инспирированный или пропагандистский характер -	218
10/ Документы, освещающие политическое и экономическое положение в странах освобожденных от немецкой оккупации -	40
11/ Документы, освещающие политическое и экономическое положение в союзных и нейтральных странах с отрицательной стороны -	23
12/ Тоже в положительном свете	16
13/ О розыске родственников и знакомых	нет
15/ Разные вопросы	3

Контроль качества обработки корреспонденции:

=====

№ п.п:	Кто проводил проверку	: проведено проверок	: проверено контролеров	: обработано документов.
--------	-----------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------

=====

1.	Нач. отделения	5	4	250
2.	Ст. оперуполномоч.	64	20	2709
3.	Пом. оперуполном.	124	13	3651
4.	Переводчики	1	3	500
	Итого -	194	40	7110

ОБНАРУЖЕНО ПЕЧАТОВ:

1/ Пропуски по "А" документов, подлежащих "К"	-	5
2/ Некачественное вскрытие документов	-	69

- | | |
|---|----|
| 3/ Некачественная заклепка документов | 99 |
| 4/ Неправильно составленные меморандумы | 3 |

Выдержки из наиболее характерных документов приведены:

а/ ПО ИСХОДАМ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ:

2. СОСЛОВИЯ И ВЫСКАЗЫВАНИЯ АНТИСОВЕТСКОГО ХАРАКТЕРА.

Нью-Йорк Кита У.С 323 Ч 8 от МИХАИЛ Дух.

"...У нас живет очень хорошо с приходом Красной Армии так, что люди ложатся поздно и встают рано и все благодарят Красную Армию за освобождение потому, что только с их помощью они доработались до такого состояния, как же спасибо /фамилия руководителя партии/, что наш бедный народ так бедствует. Вы пишете, что Вам там хорошо, мы рады за Вас, ибо Вы там, но не здесь. Тама сестра тоже благодаря Советской власти и Красной Армии хорошо живет. Сразу получила большое хозяйство. Она живет так как Кирило из под горы Колошагага. Да такой жизни она жила с приходом Красной Армии..."

Львов, Помораны, Помохов Малый ГИРСКА Катерина.

Документ "А", меморандум № 804 направлен в Поморанское РО НКГБ Львовской области.

Англия, Лондон 16 149 Велине Род Соко Сем /или Семюкс/.

30. XI-45 года "...Я пишу тебе письмо не чернилами, а кровью. У меня положение плохое. И как будто бы стою среди реки и гону, кричу, зову на помощь, но люди проходят даже не оглядываясь. Они ведь чудные. Война меня разорила. И скоро умру от голода и холода..."

Гор. Запорожье, Главпочтамт, до востребования, ТО-ШР 3.И.

Документ "А", направлен вместе с меморандумом при № 010/3/337 в отделение "В" УНКГБ по Запорожской области.

Польна, ст. Краков ЗКУ Краков Вершинану Виктору.

10.XI-45 года "...Новостей особенных нет, но ни на что не смотрит глава после того, что видишь за границей. У нас в России все по старому, да еще хуже..."

Донбасс, гор. Дебальцево, ул. Воровского № 46, Емельянов П. Г.

Документ "А". Направлен с меморандумом 2.II-46 г. при № 010/3/493 в отдел "В" УНКГБ по Сталинской области для оперативного использования.

3. ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ПО СОБЕРАНИЮ.

Польна, Львовская область, Соколовский район, село Чебуска Домек Игнац Павлович.

"...Передаю Вам привет через одного офицера, который вам передает письма. Примите его хорошо и напишите письма, он мне их обратно привезет. Война прошла у нас спокойно и быстро. Пишу мало, ибо еду в поезд. Для Гелены Коцелковны имею замечательные фотографии, которые перемишу вам вместе с моими также этим офицером, которого примите прилично. Просту вас передайте письма маме в Посухи и господам Будкам в Туру. Найдите мне органиста. Работаю здесь при костеле на такой территории, как у вас Машув, Вендржишув, Мелец, Розвадув, Писко и Лежайск. На такой территории я должен работать как миссионер. Еду везде поездом, подводами и машиной, я все время здоров, ибо нахожусь в дороге. Очень мне нужен органист. Письма посылайте только через этого офицера - я их скоро получу, ибо этот солдат будет ехать скоро из Белова на Киев. Поздравляю Вас Кс. Марцин Вилек".

Литомирская область, Смилцинский район, село Кривотин Кс. Вильк Марцин.

Документ "А". Направлен с меморандумом при № 010/3/136 в отделение "В" УНКГБ по Литомирской области для оперативного использования.

Англия, Нью-есттл-он-тайн, Ивелон, Вельбильд, 24 Веллингтон Аве, мисс Стюарт.

"...Это второе письмо, которое я вам пишу на ваш домашний адрес. После моего первого письма к вам, я получил от вас письмо из Вазуамптона, так что я не совсем уверен или вы уже выехали из Англии. Понимаете ли вы мои письма, Михаил... Я их упрощаю насколько могу. Думаю, что вы их понимаете. Я хочу вам поставить очень много вопросов о вашем доме и о вашей стране. Я не был никогда за границей, но думаю, что после войны когда будет все в порядке мне удастся это сделать. Ижон работала официанткой"

на пароходе и раз"езжала между Англией и Голландией, говорит, что эта жизнь ей очень понравилась. Дюжин на днях уезжает в Лондон, чтобы устроить свою семейную жизнь, так как ее муж должен демобилизоваться из морского флота после нового года. В своих письмах вы меня спрашиваете о моем ребенке. Его зовут Андрей, он чувствует себя хорошо и начинает уже говорить. Михаил, если вы будете писать письма, обратите пожалуйста внимание на мой новый адрес. Если я могу достать в Англии также, что понадобится вам, матери, сестре, поставьте вас об этом в известность. Условия жизни не совсем плохие как кончилась война, но я очень мало знаю об этих условиях в вашей стране. Если вы умеете писать по английски, тогда я смогу от вас услышать многое. Конечно писать, надеюсь услышать от вас. Самые лучшие пожелания..."

Закарпатская область, Мукачево, Варбова 190, МОЛ-НАР Михаил.

Документ "К", меморандум направлен 2 отделу УНКГБ Закарпатской области 18.1-46 года за № 21/7-65, для оперативного использования.

6. ЗАВЕРЬВАНИЕ С В А З Е И:

Великобритания, гор. Лондон, Главный редактор газеты "Дейли Уоркер".

27.У1-45 года "...Уважаемый редактор! Я прошу вас уделить моему короткому письму немного места на последней странице Вашей замечательной газеты. Если это возможно, вышлите мне экземпляр этой газеты или вырезку из нее. Я покажу ее моим русским друзьям. Некоторые из них говорят мне, что я вообще не получу ответа от вас. Но я не хочу верить в это. Я знаю, что наши храбрые солдаты, офицеры и генералы вместе боролись и наша тесная дружба скреплена кровью. Я твердо верю в эту дружбу. Я верю твердо в общность интересов и искреннюю взаимную симпатию наших великих народов. Да здравствует Англия! Да здравствует СССР! Лейтенант С. Дюковлев.

Мой дорогой заокеанский друг! Разумеется, это письмо является для вас большой неожиданностью, но вы не должны удивляться СССР, Англия и США стали друзьями по оружию в войне против Германии. Теперь они совместно борются за великий, счастливый и прочный мир. Почему мы - русский офицер и английская /американская/ девушка не можем быть друзьями. Почему мы не можем переписываться. Мы русские, очень интересуемся Вашей народом, культурой, искусством, театром, кино и вообще всей вашей жизнью. С этой целью я в последнее время стал изучать английский язык /простите меня за тысячу ошибок в этом письме/ и наша переписка несомненно мне поможет в этом деле. Я родился в 1920 году в Ленинграде. Мой отец - председатель колхоза. Мать - повар в железнодорожном ресторане. В тяжелые дни блокады они эвакуировались из Ленинграда и сейчас работают близ гор. Котласа, Архангельской области. Моя сестра /ей 21 год/

обергит медицинскую службу. Сейчас она в Германии, в стрелковой части. Когда началась война, я занимался на третьем курсе Ленинградского политехнического института. Я немедленно влился в борьбу за нашу родную страну. Сейчас я служу в артиллерийской части, близ Киева. В течение продолжительного времени я мечтал переписываться с английской или американской девушкой... Я високо ценю ваших людей, моих отважных собратьев по оружию и призываю их писать нашим замечательным девушкам. Со своей стороны я с нетерпением жду вашего письма, мой дорогой, незнакомая девушка, мой далекий друг! Серв".

Киев, Главпочтамт, по востребованию, лейтенант Сергей А. Жовлев.

Документ "Г". Меморандум направлен 3.XI-45 года при № В/3/5398 по 2-й отдел УНКГБ по Киевской области, для оперативного использования.

Английская армия /пол.почта 15710/ Палестинский полк, штаб II еврейского батальона, Розенбаум Арье.

"... Я считаю большим счастьем с тобой переписываться. Русским языком я владею также, как и ты, но благодаря одной девушке - еврейке из одного русского народа, я имею возможность написать по-русски. Если желаешь познакомиться с девушкой из России, очень интересной, она учится на врача. Девушка молодая 20-й год. Если желаешь, то можешь иметь с ней письменную связь. Адрес: УССР, Днепропетровская область, гор. Кривой Рог, ул. Ленина 57, Двоскиной Гусе /для Зомера О."

Днепропетровская область, гор. Кривой Рог, ул. Ленина № 57, Двоскиной Д. /для Зомера О./.

Документ "К", меморандум направлен 15.1-46 года при № 010/3/257 в отдел "В" УНКГБ по Днепропетровской области.

Франция, Романь с/л Котес пар Гомфиллерс р-н ЮЗ Берген Десе.

11.XI-45 года "... Разрешите передать вам мой искренний привет и тысячу наилучших пожеланий в вашей жизни. Дорогой Луси Бергин, вам может показаться странным, что я вам пишу. В действительности мы с вами не знакомы. Но пусть вас это не удивляет. Но, если вас интересует моя личность, я вам могу сказать: я русский, хорошо знаком с вашим братом Андре... Где находится в настоящее время Андре. Вернулся он домой после долгого отсутствия. Если вам известны эти подробности, сообщите их мне. Я написала ему много писем, но не получала ни одного ответа. Помогите мне, я вас прошу, возможно он не получал моих писем. Помогите мне, я вам буду очень признательна..."

Харьков, Харьковский район, село Рогаль, Борисова Тарасовь С.

Гок "К" с меморандумом направлен в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области для оперативного использования.

7. ПИСЬМА, ИСХОДЯЩИЕ ОТ:

б/Спецпереселенцев:

Польща, Мешовская область, район Салок, село Загира,
СЕХ Ольга Антоновна.

26.XI-45 года "...У кого есть разум и сильная воля, тот конечно не поедет и "будет бороться до последней капли крови", точно также и ты "сиди в своем родном доме до последнего дня", хуже смерти ничего не будет. Пишу я так, как своим родным, так как не желаю вам зла. Будете хорошо и долго вспоминать меня. И будешь дорогая вспоминать так, как я сейчас вспоминаю свое прошлое, но оно, конечно, уже не вернется, не вернется никогда. Сама не знаю к кому и куда обратиться с тем, чтобы возвратиться к вам. Не слушай никого и ничего, а послушай своей верной сестры. Описывать тебе как здесь, я не хочу, а прошу услышайся одним единственным словом - не езжай. Лучше я буду всеми силами стараться присматривать к вам..."

Днепропетровская область, Перецпинский район, село Богато, ПЕРУН Мария М.

Документ "1" с меморандумом направлен 15.1-46 г. при № 010/3/239 в отдел "В" УНКГБ по Днепропетровской области, для оперативного использования.

Польща, Краковское воеводство, Горлицкий район, почта
Крид село Валенне Буднак Елена.

"...Дорогая тетя...мы ехали 2 недели на площадке. Разместили нас по колхозникам и живем, как собаки. В том селе наших, что приехали - 24 семьи. Люди болеют, зимой много умерло. Тимо Присташ и его Христина, Катя, Настя и двое деток умерли. У нас отец болен и не знаем, что будет дальше. Мы хотели бы видеть свое село и своих людей, но не придется. Два месяца сидели под досками, как собаки, так как хат нет, все разорено. Здесь нет леса, нечем топить, топим буряком и думаем о вас. Мы узнали о Фрейчне Михаве, онтоколо Тернополи, он пишет, что ему хорошо. Везде один пес. Вы остались дома, хорошо и сидите дома. Сообщайте, как вам живется, так как нам плохо..."

Ворошиловградская область, Лисичанский район, село Ивана Доривка, Ромян Семен.

Документ "1", меморандум направлен 14.1-46 года при № 010/3/224 в отделение "В" УНКГБ по Ворошиловградской области для оперативного использования.

д/От филателистов:Югославия, Сербия, гор. Зайчар, НЕТКОВИЧ Радомир.

5.XI-45 года "...Уважаемый коллега! Открытку вашу получил. Рад, что вы живы. Я также уцелел, но моя коллекция погибла и я буду наново собирать всю Югославию, а поэтому буду вам благодарен за присылку марок. Вам могу дать все марки СССР полными сериями. Посылаю на открытке серию Эои Косьюдемьянской. Илье привет. Иду от вас письма."

Украина, гор. Харьков, Пушкинская № 82, ЗАБОЛОТСКИЙ П.П.

Документ "К", меморандум направлен в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области при № 010/3/203, для оперативного использования. -

В. С ПРОСЬБАМИ О ВИЗЕ И О СОДЕЙСТВИИ В ВЪЕЗДЕ ЗА ГРАНИЦУ.США, Муссоурт Ундеренденка 107 30 УТ Майн Давидов Изадор.

20.XI-45 года "...Кроме вас у меня никого не осталось. Дорогой дядя, вы спрашиваете меня, или я смогу выехать из России в Америку, то могу вам писать следующее: из России меня выпустят если вы мне пришлете визу. Я инвалид отечественной войны, без левой руки. Я хочу быть вместе с вами."

УССР, гор. Киев, ул. Красноармейская № 120, кв. 15 ДАВИДОВСКОМУ ДАВИДУ ГРИГОРЬЕВИЧУ.

Документ "К". Меморандум направлен при № В/3/5536 во 2-й отдел УНКГБ по Киевской области, для оперативного использования.

Канада, почтовое отделение Снвей Альберта, Д. НИМЕЦКО.

9.XI-45 года "...Нас удивляет ваша помощь фронту за 1 год, а мы со всей семьей не съели даже и 1/5 за все 17 лет того количества масла, что вы сдали, не говоря уже за мед и т.д. Теперь на родине хлеба хватает, но пока идет восстановление народного и сельского хозяйства, жизнь нам ничего не обещает в будущем. Кто его знает за сколько километров оно от нас и дождемся ли мы. Мой муж погиб, я жила надеждой, что он возвратится с фронта... Теперь мне нет с чего жить. Мы решили с мамой, если будет возможно тресуйте всех нас к себе. Моя дочь - МАРИНСКИЧ Лариса, 1939 года рождения, а моя фамилия по прежнему НИМЕЦКО, ждем с нетерпением от вас требования, Ваша семья".

УССР, г. Киев, ул. Володарского № 35, кв. 1, НИМЕЦКО Т.С.

Документ "К" с меморандумом направлен при № В/3/5779 во 2-й отдел "А" УНКГБ по гор. Киеву для оперативного использования. -

9. С СООБЩЕНИЯМИ ОБ АРЕСТАХ, ПРОИЗВЕДЕННЫХ ОРГАНАМИ
УНКГБ, УНКГБ И ПРОКУРАТУРОЙ.

Иран, гор. Тавриз, ул. Баранова, Бабоман Сурен, для
погоза.

26.XI-45 года "...живем по старому, очень хочется видеть вас, как только соберемся дома, хотя нас мало здесь осталось, так и вспоминаем вас, Ваня наш болен в 38 году, да еще хуже. Вот сейчас если вам уже хочется знать болеет Ваня Гипноз, наверное болезнь затянется лет на 7, теперь Ваня Сурин на 5 лет, Ляба и многие другие наши армяне знают и много русских тоже, чего доброго, а облячку легко достать. Так, что подумайте хорошенько. Ваша дочь Поля".

Донбасс, Ворошиловградская область, гор. Вороши-
ловск, ул. Сталина № 18, Перисовой Вгизе.

Документ "К" с меморандумом направлен 9.I-46 г. при № 010/3/145 в отделение "В" УНКГБ по Ворошиловградской области, для оперативного использования.

10. С ЖАЛОБАМИ НА ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ И ПРОСЬБАМИ
ОБ ОКАЗАНИИ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ, АДРЕСОВАННЫЕ
РОДСТВЕННИКАМ И ЗНАКОМЫМ.

а/родственникам и знакомым:

США, Нью-Йорк Бронкс 59 1048 Бруант-авен ЗЕЛЬЦЕР Шаул.

29.X-45 года "...Из нашей большой семьи остался я один... При мне осталось 2-е сирот Левн, одному 8 лет, а другому 7 лет и его жена Аня. Им помочь не могу ничем, мне очень трудно тебе писать, у меня слезы льются из глаз, когда я вспомню свое горе, про папу, маму и детей... Дорогой брат! В этой войне я 5 раз был ранен, я сейчас инвалид, хожу на палке... Положение у меня очень тяжелое, я прибыл из госпиталя голый и босый, квартира разрушена, ничего у меня нет. Дорогой брат! Если у тебя есть возможность, помоги мне одеждой для меня и для сирот, ибо мне очень тяжело..."

УССР, Киевской области, гор. Белая Церковь, ул. Кузнец-
ная 28, ЗЕЛЬЦЕР И.С.

Документ "А" с меморандумом направлен 7.XI-45 года при № В/3/5588 во 2-й отдел УНКГБ по Киевской области для оперативного использования.

Чехо-словакия, Новый горолок, под Смэрком ул. Либфер-
ская 809, СТЕПАН Исиду.

21.XI-45 года "...Домой доехала благополучно, сейчас работаю в колхозе, здоровье мое незавилное, часто болею и часто вспо-

минаю Вас, как Вы за мной ухаживали. Моя мама живет очень плохо, нет хаты, нет коровы: хата сгорела, когда враг отступал, а корову отобрал. Сейчас живем в маленькой хатке, которую мама сама соорудила. Отец убит в рядах Красной Армии, защищая Родину, брат тоже самое погиб. Остались теперь сами 6 человек семьи, нет во что одеться и обуться.

Дорогой папа и мама, а вас никогда не забуду, как Вы меня 3 года поддерживали. Папа, я тебя прошу, если можно выслать посылку, то пожалуйста постарайся, вышлй: туфли те, что остались и еще чтонибудь, что я оставила у вас. И очень Вас прошу, у нас дома нет ничего, все сгорело, все голые и босые, прошу Вас помочь..."

Харьковская область, Алексеевский район, Дмитриевский сельсовет, село Шевченко, ПЕТУХОВА Тая Васильевна.

Документ "Д" с меморандумом направлен при № В/3/5822 в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области для оперативного использования.

б/в благотворительные общества.

Иран, Тегеран, Дюйни Дистрибушен комитти.

28.XI-45 года "...У меня есть только одна сестра в Палестине гор. Хайфа... Обращаюсь к вам с просьбой помочь мне ускорить связь с моей сестрой, возможно она мне поможет чемнибудь, ибо я крайне нуждаюсь на протяжении 2-х лет я ей пишу, но ответа не имею... Был мобилизован из Узбекистана г. Бухара, куда я от Вас получал посылки... и вот последняя посылка меня уже в Бухаре не застала. В ответ на мою просьбу выслать мне посылку из Бухары в госпиталь... Я совсем ничего не получил. Я прошу Вас потребовать ее обратно, так как я ее не получил. Я очень прошу Вас учесть мое материальное положение и состояние здоровья и не отказать мне в моей просьбе вышле упомянутой за что я Вам очень благодарен за благоприятно..."

Гор. Киев, Красноармейская 57, кв. 23, РОЗЕНЦЕВЫ для ГЛЕЙБЕРМАН М.

Документ "К" с меморандумом направлен 17.XI-45 года № В/3/5670 2 отделу "А" УНКГБ по гор. Киеву для оперативного использования.

Иран, Тегеран р/я 53, экспедитор -Цельтуро Америкен, Дюйнат, Дистрибушен Комитет".

23.XI-45 года "...Дорогие друзья! Унава о Вашей неоценимой работе, я позволил себе побеспокоить Вас этим письмом и рассказать Вам о себе. Я инженер гор. Харькова, по специальности архитектор. Когда началась война, я уехал на фронт. Я оставил свою семью, квартиру с мебелью и вещами, свои книги, принадлежности, инструменты и материалы для своей мирной работы архитектора.

Семья моя эвакуировалась в Сибирь. Сейчас я возвратился из армии, приехала в Харьков моя семья. И застал пустую квартиру. Все мое имущество за время оккупации было разграблено, а книги, альбомы, чертежи - сожжены. Сейчас я имею только то, с чем пришел из армии, ничего не имею. А плату Вам об этом я надеюсь на Ваше содействие. С наилучшими пожеланиями - архитектор СВИГИН Израиль Яковлевич."

Харьков, ул. Сирохинская 6/1, СВИГИН Израиль Яковлевич.

Документ "К" с меморандумом направлен 17.XI-45 года № В/3/5673 в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области для оперативного использования.

11. СОСЛОВИЯ УПАДНИЧЕСКОГО И ПАНИЧЕСКОГО СОБЕРМАТИИ.

США, Мериден Иони 816 Гановер ст. ВАНЦ Михаил.

15.XI-45 года "...Привет тебе. Мы живем плохо, скот от нас венгры ваяли. Георгий был в лагере, умер от голода. Деньги здесь неходкие, все меняют на платье и обувь. Магазины все пусты, купить ничего нельзя..."

Закарпатская область, Ужгородский район, Середне - ВАНЦ КАЛМАН.

Документ "К" с меморандумом направлен 2 отделу УНКГБ Закарпатской области для оперативного использования 11.1-46 года за № 21/7-25.

Канада, Монреаль где 3679 от Доминике ПАЛЕТИЧ Ивану.

13.XI-45 года "...Волна нам наделала много бед. Дом наш разбило при бомбежке. Помощи никакой не имеем. Жизнь у нас очень плохая и тяжелая. Одна сама работаю. Пиши о себе как ты живешь и когда приедешь домой..."

Закарпатская область, Великое Березино, ПАЛЕТИЧ Мария.

Документ "К" с меморандумом направлен нач. В. Березнянского окружного НКГБ, для оперативного использования 11.1-46 года при № 21/7-32.

О СВЯЗЯХ ВОЗВРАТИВШИХСЯ ИЗ-ЗА ГРАНИЦ
/военнослужащих, репатриированных/

Польша, гор. Вадовцы, ул. Завацкого 38 СТУЦОВА Мария.

17.XI-1945 года "...Здравствуйте многоуважаемая пани Ма-

рыся. С тех пор как я уехала от вас, я вам не писала, вы мне простите, быть может я сделала вам чтонибудь не хорошо, есть ли еще наша часть у вас, кто к вам заходит... Папа Марьяся я живу не плохо, но не будет так как было у вас. Мне сначала не было скучно за Польшей, а теперь очень скучаю и ругаю себя зачем я ехала домой. Как всегда мне было у вас и хорошо я себя чувствовала, еще лучше как дома. В обиде, сделала Сольтув отбою и даже очень мало. Может быть когданибудь судьба меня забросит к вам..."

УССР, гор. Литомир, ул. Базарная № 11, КОВАЛЬСКА Леончина Викентьевна.

Документ "В" с меморандумом направлен 3.1-46 года № 010/3/150 в отделение "В" УНКГБ по литовской области для оперативного использования.

Нижняя Австрия, близ Вены, дер. Леоберсдорф, Дорнауэр-штрассе 5, КОЛИН Иоганн.

3. XII-45 года "...Лобрый день мои дорогие! и возвратился в свой отчий дом без особых приключений. В дороге сильно измучился и промерз. Сейчас отдыхаю и набираюсь сил. Ехал 8 дней. С 15 декабря буду работать в медицинском институте. Очень скучаю за всеми вами. Хотел бы связать свою жизнь с Ватей. Большое спасибо за Вате хорошее отношение ко мне. Пишу Вам из города Винница. Мы хотим здесь жить. К этому есть много причин. Хороша жизнь только среди хороших людей. Моя жизнь теперь безинтересна. Привет Эльфе и Хельге. Они должны хорошо заниматься. У нас вся молодежь учится. Но вечером я особенно чувствую то, что вас нет со мной. Пишите, не забывайте меня. С приветом Николай..."

Винница, ул. Островского 14, КУРЛЯНС Николай Степанович.

Документ "Г" с меморандумом направлен 4.1-46 года № 010/3/25 в отделение "В" УНКГБ по Винницкой области для оперативного использования. -

о/ ПО НЕКОТОРЫМ КОРРЕКТИВНЫМ:

3. ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ПО СОДЕРЖАНИЮ:

Ж. П. Королево над Тисой 974, ТУРЯНИЦА Ивану.

"...Милый брат, не обижайся, что я с тобой не распрощался, ты мне не хотел дать гусли..."

Чехословакия, Пеший Плуг, в. ПИТО Кромиян, ТУРЯНИЦА И.

Документ "И", меморандум направлен нач. Береговского окрестного НКГБ для оперативного использования 18 января 1946 года за № 21/7-37.

Турья Рахов 262, СМОЛЕР Ивану.

"...Мама! я вас очень прошу прийти ко мне, я вам здесь дам деньги на дорогу и чемодан, который вам давно приготовила..."

Чехословакия, окр. Крнов, Дубничи 12, Вемола КВЕТОШ.

Документ "К".

4. РЕЛИГИОЗНОГО ХАРАКТЕРА:

Ровенская область, село Бернаки, АРТЕМЧУК Илларион Федорович.

"...Дорогой отец. Ты молишься спасителю иисусу христу и он вам поможет. Иисус христос говорил своим апостолам, "что будете просить у меня, все отдам вам". Через земные богатства, земля наша полная грехов. Господь дал нам две заповеди: 1. Любить друга своего, как сам себя. 2. Люби бога всем сердцем своим. Просите господа в молитвах своих, а он вам будет защитником..."

Канада Глас - Исаак Даниил, АРТЕМЧУК.

Документ направлен по "А".

5. ОТ СОВЕТСКИХ ВОЕННОПЛЕННЫХ И ИНТЕРНИРОВАННЫХ:

Мукачево, ул. Корьин нр. 6 ИВАНУ ПЯТЬКО.

"...Дорогой отец, я нахожусь в таком лагере, в котором вообще ничего не вижу. Как американцы отпустили на свободу, так я с чехословаками решил идти домой, но в Пляни задержали. Домой отпускают в том случае, если Народный совет уведомят, что ничего не сделал против своей страны. Таким образом каждый писал домой, а дома отец или ктонибудь другой брал от Народного совета справки и каждый мог уехать домой. Пришлите мне какое-нибудь удостоверение иначе я не вернусь домой. Приходите сами и платье принесите.

Чехословакия, Лагерь Карлова 2, И. ПЯТЬКО.

Документ "А", меморандум направлен нач. Мукачевского окротдела НКВД, для оперативного использования 11.1-46 года при № 21/7-46.

6. ЗАВЯЗЫВАЕМ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ.

Ворошиловградская область, Краснодонский район, шахта № 3, ОПС, РЫБАЛЬЧИНО Белоду.

5. IX - 45 года "...Наконец я снова дома. Тогда, в понедельник я совершенно неожиданно был направлен в Вердау /Саксония/, так, что мы не могли больше встретиться в Берлине. 16. IV - 45 г. в Вердау я был освобожден американцами и поступил к ним на службу в качестве переводчика /английский, французский, немецкий/ и лишь пять недель тому назад прибыл в Голландию. 18 этого месяца я уезжаю в Америку, а оттуда в Голландию, Индию. Письма адресуй на домашний адрес, моя жена перешлет их мне, так, что я смогу немедленно тебе ответить. Тебе, вероятно, пришлось много пережить в Берлине. В Вердау было очень спокойно. Если можно будет, по окончании моей службы я определенно приеду в Россию, повидавшись с тобой, тогда сможем поговорить о старых временах. Возобновим переписку с моими французскими товарищами. Твой товарищ Энгельберт".

Голландия, Гравенхаге, Камера Обскурастраат 36, ван Хинге Энгельберт.

Документ "К" с меморандумом направлен при № 010/3/327 в отделение "В" УНКГБ по Ворошиловградской области, для оперативного использования.

УССР, гор. Харьков, проспект Сталина № 36, ЦИТАК Ивану Савельевичу.

28. XI - 45 года "...Сердечный привет из Чехословакии Вам от Ружены Двораковы. Иван мне о вас много рассказал - хочу я с вами познакомиться..."

Чехословакия, Прага, Ружена ДВОРАКОВА.

Документ "К" с меморандумом направлен при № 010/3/34 в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области, для оперативного использования. -

7. КОРМУШКИ, ИСХОДИТ ОТ:

а/Сиснистов:

Херсон, ул. Артема 14/4 М. А. САМХИГАУЗ.

"...В Европе и Америке говорят о социализме, а у нас уже его проводят в жизнь. Наши колхозы строятся на интенсивное хозяйство: хлебопашество, садоводство, птицеводство, искусственное разведение рыб в бассейнах, это очень прибыльная отрасль и еще различные отрасли. Есть колхозы различной величины из 300, 500 и 1000 душ. В колхозе член колхоза работает 8 часов и он

получает все в чем только культурный человек нуждается. О пище и одежде нечего говорить, что самое лучшее в культурном отношении, есть у них богатые библиотеки на еврейском и всех европейских языках. Их посещают различные лектора и профессора университета, приезжают к ним и читают лекции о различных науках. Наши театры драматические как Рабима, оперные, импрессионистические, посещают их очень часто. Также есть у них и любительские кружки всех отраслей культуры. Вот что из себя представляет колхоз в нашей стране... Ваша Маня".

Палестина, Тель-Авив, ОРНИ.

Документ "К".

6/От Белоземigrants:

Харьков, п/о № 7, ХТЗ, до востребования, ВИСОИ ВСКОМУ
М.М.

8.X-45 года "...Зчера я поехал к русскому консулу узнать, как скоро мы сумеем получить визу для поездки в Россию, так он мне сказал, что до июня 1946 года нечего думать, так как в России, он говорит, железные дороги еще не в порядке. Ты понимаешь наше разочарование, ибо мы начали уже готовиться для поездки. Мы хотели быть в Москве 1 мая, но как начнут давать визы, мы первые будем в очереди, потому, что почти с начала войны Феня и я работаем в комитете для помощи России. Мы работаем добровольно и бесплатно два и три дня в неделю, уже больше трех лет".

США, Калифорния, Лон Анжелос 4, ЕЛИМОНТ 175, Лесн
БЭИС.

Документ "К" с меморандумом направлен 3.XI-45 г.
№ В/3/5464 в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области, для оперативного использования.

Киевская область, Сквирский район, сельсовет Курнен,
село Шуличанка АРТАМЧУК Алексею.

9.XI-45 года "...Я кончил службу и хочу ехать домой. Хлопочу документы в советском консульстве в Париже. Необходимо иметь старый паспорт или метрическую выпись, а у меня нет ни того, ни другого. Поэтому обращаюсь к тебе, дорогой брат, чтобы ты выслал мне эти очень важные для меня документы. Только при наличии этих документов, я буду иметь возможность хлопотать разрешению о возвращении на родину. Я надеюсь, что в недалеком будущем я увижусь с вами..."

Франция, Париж 7 Военная школа 1 рота /промьер -
компани/ Бкс - легионер Артамчук, Иосиф.

Документ "К" с меморандумом направлен 14.1-1946 г.
№ 010/3/214 во 2-й отдел УНКГБ по Киевской области
для оперативного использования.

в/ От филателистов:

Киев, Государственный университет, ректор университета.

"...Дорогой господин! От Вашего народа много друзей в Новой Зеландии. Я - страстный любитель филателистических коллекций, собираю почтовые марки всего мира. Моя коллекция насчитывает около 30.000 марок, а также большое количество коммерческих /т.е. для деловой переписки/ конвертов и конвертов воздушной почты. Мне хотелось бы с вашей помощью приобрести в вашей стране лиц, с которыми я мог бы вести дружескую переписку. Предпочитаю друзей, которые интересуются филателией, могу выслать марки обменным путем. Мои письма будут представлять значительный интерес, так как подобно вам, мы живем в чудесной стране, в хороших условиях, благодаря нашему лейбористскому правительству. Я буду отвечать на все письма и малейшая помощь в этом деле будет для меня очень ценной. Искренне ваш В.Д. Гопперт".

Новая Зеландия /колония Англии/ гор. Крайсчеру, Сан Олбене, Мэсли стрит 41, Гопперт В.Д.

Документ "К" с меморандумом направлен во 2-й отдел УНКГБ по Киевской области для оперативного использования.

УССР, гор. Харьков, до востребования 24, почтовое отделение КОГАН Т.С.

4.XI-45 года "...У меня есть коллекция марок /800/ у меня имеются марки также из Советской России. Постарайтесь пришить на ваших письмах всевозможные марки. Я вам буду очень благодарен..."

Пальстина, Айн Гарод Л. Воссевич Коган В.

Документ "Л" с меморандумом направлен при №10/з/504 в отдел "В" УНКГБ по Харьковской области, для оперативного использования.

9. ВОСКВАЛЕНИЕ КАПИТАЛИСТИЧЕСКОГО СТРОЯ

УССР, Черниговская область, м. Семеновка, ул. Новоселица, 6-й район, ВЕРТЕЛЮК Праксковь Аввакумовне.

"...и кажется вам писал еще до войны, что я женился на русской девушке. Жена доктора. Вот уже четыре года я имею собственный дом из 45 комнат с электрическим освещением, паровое отопление и все другие удобства. Дом четырехэтажный и дает мне хороший доход. Но как я так и моя жена не имеем в

Америке наследников. Средства мы имеем как материальные, так и другие. Поэтому я с женой предложили брату Тимофею Родионовичу приехать к нам отдохнуть и увидеть свет и жизнь у нас в Америке. Война прошла незаметно и живется нам конечно хорошо, всего много. Магазины завалены товарами, что ни в чем нет нужды..."

США, Сан-Франциско, С. Фарелл стрит 1957, Коттрелл Г.Р.

Документ "К" с меморандумом направлен при КО10/3/49 в отделение "В" УНКГБ по Черниговской области, для оперативного использования.

Тернопольская область, район Гуздянов, село Копило-вичоки, ПИКОСЕРЬКО И.

"...Мы здесь не знали никакого горя в прошлую и в эту войну, имели достаточно денег, продуктов питания и где жить, а наиболее мы здесь имеем ночную свободу. За справедливость наша страна есть божий рай, делай что хочешь и говори что хочешь, верь во что хочешь, голосуй за кого хочешь, одевайся как хочешь, имейшь авто езжай куда хочешь и вообще здесь 130 миллионов населения и каждый себе царь и бог не зависит ни от кого и ни от чего..."

Америка, Хамтрамос Мах.12 3309 Едвин стрит БОЙКО С.

Документ "К" с меморандумом направлен в 2-й отдел УНКГБ по Тернопольской области, для оперативного использования.

10. ДОКУМЕНТЫ, ОСВЕЩАЮЩИЕ ПОЛИТИЧЕСКОЕ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОСОЛЕНИЕ СТРАНЫ СЕВЕРНО-ЗАПАДНЫХ ОТДЕЛОВ ОТ ОКУПАЦИИ.

ЧЕХОСЛОВАКИИ.

Ровенская область, ул. Становладимирская, КАМЗЕР А.И.

"...Благодаря победоносной Красной Армии мы получили свободу. Нас освободили от немецкого ига. Пришел конец страданиям, унижениям, оскорблениям, рабству, кончился голод и все что мы славно переживали. Проходят годы, заглаут раны и оудут устранены слезы Германской оккупации. Здесь у нас в Чехословакии жизнь постепенно возвращается в тихую и спокойную. Я как мастер железобетонных дел имею очень много работы и живется мне очень хорошо..."

Чехословакия, Гер. Лазне, Подепроды ул. Степанова 437, 2-й этаж ПУЗЕРЬВСКАЯ А.

Документ "А".

ПОЛЬШАТернопольская область, гор. Золочев, село Птыхов, ЗАКАР-
ЧУК Стефану.

"...Здесь мы живем очень хорошо, Стасек работает в комитете, материально очень хорошо обеспечен, людям в стране очень хорошо живется. Немцы на нас работают и даже просятся работать. Имеем свою корову, свое сало и столько, что вы никогда не видели..."

Польша, Полевая почта 67695, НАПРОЦКАМ Елена.

Документ "А".

Белая Церковь, ул. Шамраевская 22, РАУХ Карл Яковле-
вич.

27.XI-45 года "...живем сейчас в Лодзи в "Кибуцу", имеем намерение ехать в Палестину. Ничего не зарабатываем, живем из запасов, которые получили за проданные вещи. Жизнь здесь очень дорогая. Вы, наверное, сожалели, что мы не приехали к вам. Возможно вы правы. Тогда однако ехать вместе мы не могли, а теперь надо принять советское гражданство. В Польше сейчас жить можно, только люди боятся антисемитизма. Сейчас опишу вам нашу жизнь после демобилизации. Мы взяли направление в Данциг с намерением там осесть. Право весь город загружен. Квартирный отдел велел нам искать квартиру. Чтобы прописаться на квартире, надо иметь свидетельство с места работы. Мы же сейчас как демобилизованные солдаты засвидетельствовали, что в первую очередь хотим иметь квартиру, а потом поступать на работу. Тоже самое мы имели в Бытоне, в Катовицах и т.д., поэтому мы решили из Польши выехать".

Польша, гор. Лодзь, ул. Армия Лодова 17, кв. 1, РАУХ Ефим.

Документ "К" с меморандумом направлен № 010/3/307 во 2-й отдел УНКГВ по Киевской области, для оперативного использования.

Житомирская область, Володарский район, Гацковский сель-
совет, дер. Степанида, ВЕСЕЛЬСКИЙ Помидели.

"...Вы пишете, что вам делать, приезжать ли сюда... Вы думаете, что здесь так хорошо, как и раньше... нет... Нигде ничего нет, пусто и голо и все купи, а за что... корова 25000, столько же и лошадь, литр водки 4000 злотых, буханка хлеба на 2 кг. 15 злотых, каштан 3000-4000 злотых, центнер картошки 80 злотых, килограмм колбасы 200 злотых. А где набрать столько денег, когда рабочий зарабатывает в месяц от 400 до 800 злотых. А злотый наравне с рублем. Так, что лучше прощу вас сидите на месте и просите у бога здоровья..."

Польша, Бедруйск, около Познани, Полевая почта 84303, ВЕСЕЛЬСКИЙ П.

Документ "А".

12. О ПОЛИТИЧЕСКОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПОЛОЖЕНИИ В РАЗЛИЧ-
НЫХ СТРАНАХ С ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ СТОРОНЫ.

США

Станиславская область, гор. Коломыя село Замуланце,
ВОЛЬСКОМУ Петру.

"...Дорогой брат в Америке и теперь техника играет большую роль. Несмотря на то, что война окончилась, нужно было бы много рабочей силы, но здесь капиталистический порядок говорит совсем о другом: сейчас началась безработица, уже имеется около 3000000 безработных. А у Вас там хотя бы дали 50.000 000 безработных для всех бы нашлась работа и кушанье так, как у вас совершенно другие законы..."

США, Нью-Йорк, 622 ВОЛЬСКИЙ Т.

Документ "А".

Днепропетровск, ул. Кирова 4, кв. 14, КОСОВСКИЙ Г. Э.

"...Мы здесь живем при капиталистическом строе, где капитан стоит выше человека. Я мечтал, что после кровопролитной войны, положение для рабочего улучшится, но оказалось наоборот. Пока была война считались с рабочим классом - нужна была рабочая сила. Теперь когда перестали выпускать военную продукцию, не работают много фабрик, рабочие остались без работы, а те, которые работают требуют повышения заработной платы, ибо все дорого. Кознева заработной платы не повышают, единственное средство - забастовка. Во всех США происходит массовые забастовки и сотни тысяч рабочих остались без работы. В отношении устройства своей будущности вы сделали большой шаг вперед, не так как здесь в Америке..."

Америка, Кленеланд 20-ОГИО 3526 ист 153 рд. стрит,
КОСОВСКИЙ Иосиф.

Документ "А".

Киевская область, Тетиевский район, село Кашировка,
ГЕРГА С.

1.X-45 года "...Что делается здесь в Америке. Не особенно ясно. Много организаций так недовольны после войны, так многие потеряли работу и плату и теперь много рабочих протестуют, потому, что плата низкая. Поэтому не хотят работать. Цены для жизни высокие, все, что купить, так должны платить больше, чем зарабатывают. Здесь, в Америке, имеются две организации: А.Э.Л. и Ц.И.С., они между собой ссорятся и из этого ничего хорошего для

рабочих не выходит с обеих сторон организаций..."

США, Кливленд, 12 Оше 1315-Е, 125 стр., ГЕРГА Ц.

Документ "А".

Киевская область, Звенигородский район, село Альховел,
ШЕВЧЕНКО Тихон Петрович.

15.XI-45 года "...Теперь у нас вся индустрия с военной переводится на мирное положение, т.е. называется реконверсией. И немного у нас получается застой, пока придет в порядок. Много забастовок теперь есть, но все это мирная домашняя война. Все это скоро исправится в скором времени. Так, что и я не работаю уже 6 недель, наша фабрика бастует..."

США, Стэмфорд Конн 181 Локвуд аве, ШЕВЧЕНКО Т.П.

Документ "А".

ПАЛЕСТИНА.

УССР, Харьков, дер. Красный Промышленный, под. 14, кв. 247,
МОРОЗ - ЛЕВИНОЙ Фане Давидовне.

"...У нас сейчас в общем натянутое положение в политическом смысле. Вышла нам на долю тяжелая борьба с английским правительством. Уж 6 миллионов наших жертв, ни наша добровольная помощь в борьбе с немецкой сволочью не изменили, не повлияли на их предательскую натуру..."

Палестина, Тель-Авив, Готлиб, стр. 14.

Документ "А".

12. О ПОЛИТИЧЕСКОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПОЛОЖЕНИИ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ С ПОДСИТЕЛЬНОЙ СТОРОНЫ.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ.

Киевская область, Богуславский район, село Типтищевка,
ШЕВЧЕНКО Якову Петровичу /инженер-капитан/.

14.XI-45 года "...Товарищ капитан, мы вам очень благодарны за то, что вы наш народ вырвали из рук немецких фалистов. У нас теперь демократическая власть, но мы коммунисты хотим такую демократию как у вас. Вам хорошо известно, что в нашей республике есть 4 политических партий, которые составляют единство фронта, но в действительности это неправда. Каждая партия хочет завоевать первенство. В наших правительственных органах сидят еще бюрократы, которых мы не можем отстранить. Бывает случаи сабо-

таза. Недавно подошли кино - студия в Гестиваре, где работают наши и ваши кино - артисты. Из всей студии остался буквально пепел, убытки составляет около миллиона рублей. Поджигателей еще не нашли. Что ты на это скажешь милый капитан. Мы надеемся, что настанет такой день, когда и у нас будет такой порядок как у вас. Мы думаем, что было бы справедливо если бы Советский Союз присоединили нас к себе как республику. Реакции у нас учащаются, если дальше тем хуже. Надеемся, что со времени все исправится..."

Чехословакия, Тепилеце, Шанов Местке Лавне 50, КОУКАЛЬ Р.

Документ "А".

15. ПЕРЫШКА ЧЕРЕЗ КРАСНЫЙ Крест.

УССР, Днепропетровская область, Томаковский район, село Семеновка, ЛУРОВУ.

"...Я жив, здоров, пока нахожусь в Голландии в Красном Кресте, скоро увидимся. Валя папа..."

Швейцария, Международный Комитет Красного креста.

Документ "К" с меморандумом 3. XII-45 года №В/3/5927 направлен в отдел "В" УНКГБ по Днепропетровской области, для оперативного использования.

Львов, Стявская 6, ГИРП Манделькорн.

1. X-45 года "...Международный комитет Красного Креста имеет счастье сообщить вам, что РАЕ/12744 РТЕ МАНДЕЛЬКОРН А.М. здоров, он выехал в Средний Восток, с целью снова соединиться со своей семьей..."

Швейцария, Женева, общество Красный Крест.

Документ "К" с меморандумом направлен 17. XI-45 г. № В/3/5721 в отдел "В" УНКГБ по Львовской области для оперативного использования. -

Л.Л.

ЗАМ НАРОДНОГО КОМИССАРА ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ УССР
ГЕНЕРАЛ - МАЙОР

/ЕСИПЕНКО/

" 25 " февраля 1946 года.
№ 613/с

Верхов. Кар. З. от. комисс. /
Л. Л. Ковчин /

Отп. 3 экз.
1-Отдел "В" НКГБ СССР.
2-Секретариат НКГБ УССР.
3-В дело.

Исполнитель - КОМУКАРЬ.
ОСНОВАНИЕ - Меморандум из подвергнутых контролю документов.
ПЕЧАТОВА - ИВАНОВА.